



Brüsszel, 2025. június 18.
(OR. en)

9730/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0104 (COD)

CODEC 736
AGRI 243
AGRIORG 71
AGRIFIN 63
POSEIDOM 4
PE 32

TÁJÉKOZTATÓ FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a 228/2013/EU rendeletnek a súlyos természeti katasztrófák által sújtott legkülső régióknak nyújtandó kiegészítő támogatás és nagyobb rugalmasság tekintetében, valamint a Mayotte-on pusztító Chido ciklonnal összefüggésben történő módosításáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2025. június 16–19.)

I. BEVEZETÉS

A Mezőgazdasági Különbizottság 2025. május 19-én megerősítette, hogy amennyiben az Európai Parlament módosítások nélkül jóváhagyja a Bizottság fent említett javaslatát, a Tanács jóváhagyja az Európai Parlament álláspontját.

Az Európai Parlament 2025. május 22-i plenáris ülése jóváhagyta a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság (AGRI) arra irányuló kérelmét, hogy az eljárási szabályzat 170. cikke (Sürgősségi eljárás) szerint járjon el.

II. SZAVAZÁS

Az Európai Parlament 2025. június 17-én elfogadta első olvasatban kialakított álláspontját, melyben átvette a bizottsági javaslatot. Az álláspontot a Parlament jogalkotási állásfoglalása tartalmazza.

A Tanácsnak ezért készen kell állnia arra, hogy jóváhagyja az Európai Parlament e tájékoztató feljegyzés mellékletében szereplő álláspontját, ezáltal mindkét intézmény számára lezárva az első olvasatot.

A jogalkotási aktus ezt követően az európai parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

P10_TA(2025)0115

A 228/2013/EU rendeletnek a súlyos természeti katasztrófák által sújtott legkülső régióknak nyújtandó kiegészítő támogatás és nagyobb rugalmasság tekintetében, valamint a Mayotte-on pusztító Chido ciklonnal összefüggésben történő módosítása

Az Európai Parlament 2025. június 17-i jogalkotási állásfoglalása a 228/2013/EU rendeletnek a súlyos természeti katasztrófák által sújtott legkülső régióknak nyújtandó kiegészítő támogatás és nagyobb rugalmasság tekintetében, valamint a Mayotte-on pusztító Chido ciklonnal összefüggésben történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2025)0190 – C10-0071/2025 – 2025/0104(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2025)0190),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 42. cikkére, 43. cikkének (2) bekezdésére és 349. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0071/2025),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel a Tanács képviselőjének 2025. május 19-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 60. és 170. cikkére,
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2025. június 17-én került elfogadásra a 228/2013/EU rendeletnek a súlyos természeti katasztrófák által sújtott legkülső régióknak nyújtandó kiegészítő támogatás és nagyobb rugalmasság tekintetében, valamint a Chido ciklon által Mayotte-on okozott pusztítással összefüggésben történő módosításáról szóló (EU) 2025/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikkére, 43. cikke (2) bekezdésére, valamint 349. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

¹ Az Európai Parlament 2025. június 17-i álláspontja.

mivel:

- (1) 2024. december 18-án Mayotte-ot illetően rendkívüli természeti katasztrófát jelentettek be a Chido ciklon pusztító következményei miatt, amely elpusztította a sziget mezőgazdasági és erdészeti potenciáljának nagy részét, valamint veszélybe sodorta az élelmiszerek rendelkezésre állását és biztonságát. Ez a példa nélküli ciklon és az Uniónak az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 349. cikke értelmében vett legkülső régióiban (a továbbiakban: a legkülső régiók) a közelmúltban bekövetkezett egyéb természeti katasztrófák azt mutatják, hogy az említett régiók kiszolgáltatottak az éghajlatváltozás hatásaival szemben, amelyek magukban foglalják a rendkívüli természeti katasztrófák és a hosszú távú következményekkel járó súlyos meteorológiai események fokozott kockázatát.

- (2) A legkülső régiókban bekövetkező rendkívüli természeti katasztrófák vagy súlyos meteorológiai események hatásainak kezelése és enyhítése érdekében, különös tekintettel a 228/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben² említett, a távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási program (a továbbiakban: a POSEI program) keretében a helyi termeléshez nyújtott támogatásra, a kapacitásuk helyreállítására vonatkozó hivatalos kötelezettségvállalás mellett lehetővé kell tenni az érintett kedvezményezettek számára, hogy a helyreállítási időszak alatt továbbra is részesüljenek a POSEI program kifizetéseiben, függetlenül attól, hogy milyen szintű tevékenységet folytatnak. Ezért lehetővé kell tenni, hogy az illetékes nemzeti hatóságok releváns bizonyítékok alapján dönthessenek a *vis maior* vagy a rendkívüli körülmények elvének alkalmazásáról. Kivételes és kellően indokolt körülmények között azt is lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy javaslatokat nyújtsanak be a POSEI program módosítására vonatkozóan annak érdekében, hogy egyes ágazatok tekintetében a *vis maior* vagy a rendkívüli körülmények elvének alkalmazása által indokolt időszakon túl is meghosszabbítsák a helyreállítási időszakot. Az ilyen módosítások végrehajtását évente felül kell vizsgálni és a végrehajtás előrehaladását nyomon kell követni. Ezért a 228/2013/EU rendelet 6. és 19. cikkét ennek megfelelően módosítani kell.

² Az Európai Parlament és a Tanács 228/2013/EU rendelete (2013. március 13.) az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról és a 247/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 78., 2013.3.20., 23. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/228/oj>).

- (3) Emellett annak érdekében, hogy gyorsan kezelni lehessen Mayotte élelmiszerrendszerének sebezhetőségét és a vidéki közösségeit érő, a Chido ciklon által okozott példa nélküli természeti katasztrófából eredő egyéb kihívásokat, helyénvaló haladéktalanul és kivételes alapon hatékony támogatást nyújtani az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapon (EMVA) keresztül, és további rugalmasságot biztosítani a meglévő szabályok alkalmazása tekintetében. Az (EU) 2020/2220 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ 6a. cikke új intézkedést vezetett be, amely rendkívüli ideiglenes támogatást nyújt a természeti katasztrófák hatására való reagálás céljából, és amelyet az EMVA keretében kell finanszírozni az említett rendelettel meghosszabbított 2014–2020-as programozási időszakban alkalmazandó jogi kereten belül. Annak biztosítása érdekében, hogy Mayotte reagálni tudjon a Chido ciklon következményeire – figyelembe véve a legkülső régióként fennálló sajátos helyzete által okozott nehézségeket –, meg kell határozni az (EU) 2020/2220 rendelet 6a. cikke szerinti intézkedés Mayotte-ra történő alkalmazásának módját. Mivel Mayotte-on a kivételes helyzetre való reagálás sajátos nehézségei a legkülső régióként való távoli fekvéséhez kapcsolódnak, a további EMVA-támogatást lehetővé tévő rugalmasságról a legkülső régiókra vonatkozó egyedi jogi keret létrehozása révén kell rendelkezni. Ezért a 228/2013/EU rendelet 22. cikkét ennek megfelelően módosítani kell.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2220 rendelete (2020. december 23.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) 2021-ben és 2022-ben nyújtandó támogatásokra vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések megállapításáról és az 1305/2013/EU, az 1306/2013/EU és az 1307/2013/EU rendeletnek a források és a 2021-ben és 2022-ben való alkalmazás tekintetében, valamint az 1308/2013/EU rendeletnek a források és az ilyen támogatások 2021-re és 2022-re vonatkozó elosztása tekintetében történő módosításáról (HL L 437., 2020.12.28., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2220/oj>).

- (4) Mivel e rendelet célját – nevezetesen a természeti katasztrófák által a legkülső régiók agrár-élelmiszeripari és erdészeti ágazatára gyakorolt hatás kezelését és enyhítését a rendkívüli természeti katasztrófákat vagy súlyos meteorológiai eseményeket, és különösen a mayotte-i Chido ciklont követően további rugalmasság biztosítása révén – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (5) A 228/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (6) Tekintettel a jelenlegi természeti katasztrófák pusztító hatásaira, valamint a legkülső régiók agrár-élelmiszeripari és erdészeti ágazatára gyakorolt hatásuk kezelésének és enyhítésének sürgősségére, valamint arra, hogy az (EU) 2020/2220 rendelet 6a. cikkében említett intézkedést az említett rendelettel meghosszabbított 2014–2020-as programozási időszak vége előtt sürgősen alkalmazni kell, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az EUMSZ-hez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.
- (7) A 228/2013/EU rendelet módosításai zökkenőmentes végrehajtásának biztosítása érdekében, valamint tekintettel arra, hogy sürgősen kezelni és enyhíteni kell a legkülső régiókban bekövetkező rendkívüli természeti katasztrófák vagy súlyos meteorológiai események, és különösen a mayotte-i Chido ciklon hatásait, e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 228/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Egy legkülső régió mezőgazdasági termelési kapacitását teljesen vagy részben elpusztító rendkívüli természeti katasztrófa vagy súlyos meteorológiai esemény esetén bármely tagállam – a *vis maior* vagy a rendkívüli körülmények elvének alkalmazása mellett – javaslatot nyújthat be a Bizottsághoz a POSEI program módosításaira annak érdekében, hogy az érintett kedvezményezettek a helyreállítási időszak alatt továbbra is részesülhessenek a POSEI programból nyújtott támogatásban a 19. cikkben előírt, a helyi mezőgazdasági termelést támogató intézkedések formájában. A Bizottság és az érintett tagállam egymással szoros együttműködésben évente felülvizsgálja a POSEI program említett módosításainak végrehajtását és nyomon követi a végrehajtás előrehaladását.”

2. A 19. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A programnak a 6. cikk (5) bekezdéssel összhangban történő módosítása esetén a rendkívüli természeti katasztrófa vagy súlyos meteorológiai esemény által érintett kedvezményezettek a helyreállítási időszak alatt továbbra is részesülhetnek az e cikk (4) bekezdésében előírt, a termelést, a feldolgozást vagy a forgalmazást támogató intézkedések formájában nyújtott támogatásban, függetlenül attól, hogy milyen szintű tevékenységet folytatnak, feltéve, hogy hivatalosan kötelezettséget vállalnak mezőgazdasági termelési kapacitásuk helyreállítására.”

3. A 22. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

- „(3) Az (EU) 2020/2220 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 6a. cikkének (5) bekezdésétől eltérve Mayotte 2025. június 30. után is jóváhagyhatja a támogatási kérelmeket.
- (4) Mayotte vidékfejlesztési programjában az (EU) 2020/2220 rendelet 6a. cikkében említett intézkedéshez az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által nyújtott támogatás nem haladhatja meg az említett vidékfejlesztési programhoz a 2021–2022-es időszakban nyújtott teljes EMVA-hozzájárulást.

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2220 rendelete (2020. december 23.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) 2021-ben és 2022-ben nyújtandó támogatásokra vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések megállapításáról és az 1305/2013/EU, az 1306/2013/EU és az 1307/2013/EU rendeletnek a források és a 2021-ben és 2022-ben való alkalmazás tekintetében, valamint az 1308/2013/EU rendeletnek a források és az ilyen támogatások 2021-re és 2022-re vonatkozó elosztása tekintetében történő módosításáról (HL L 437., 2020.12.28., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2220/oj>).”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök
